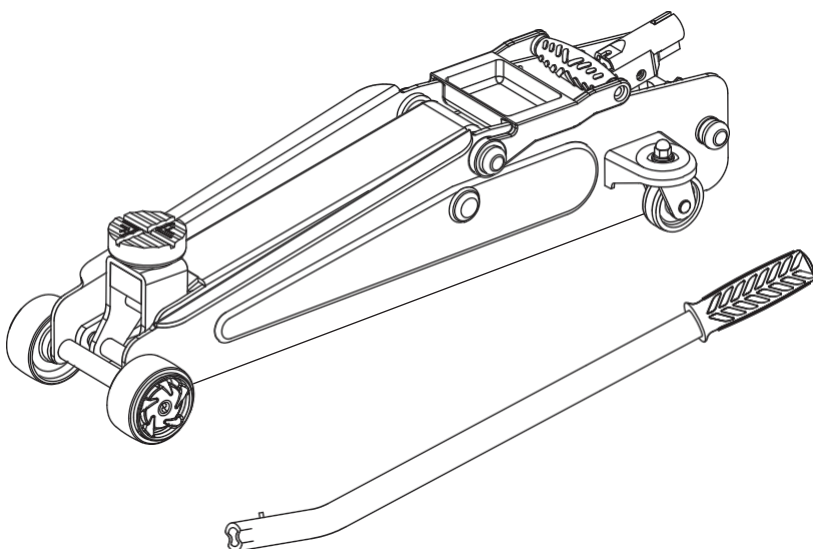




DeepL

Subscribe to DeepL Pro to translate larger documents.
Visit www.DeepL.com/pro for more information.



TH22504

Originální návod

IM-TH22504-EN

Vydáno: 05/2023



OBEČNÁ VAROVÁNÍ A LIKVIDACE



Aby se snížilo riziko úrazu, musí uživatel přečíst návod k použití.



Tento symbol se v tomto návodu používá k upozornění uživatele na potenciální rizika. Před použitím zařízení si prosím přečtěte a pochopte tyto části.



Pozor! Používejte chrániče sluchu. Hluk může způsobit poškození sluchu.



Pozor! Používejte ochranné rukavice.



Pozor! Používejte ochranné brýle. Jiskry vznikající při práci nebo třísky, úlomky a prach vylučované zařízením mohou způsobit ztrátu zraku. Dřevo a jiné materiály. Zařízení nikdy nepoužívejte k práci s materiály obsahujícími azbest!



Pozor! Používejte dýchací masku. Při práci se dřevem a jinými materiály může vznikat prach, který je zdraví škodlivý. Nikdy nepoužívejte zařízení k práci s materiály obsahujícími azbest!

Měsíc a rok výroby jsou uvedeny v sériovém čísle výrobku, např.
MMYYPPPAxxxxx. Kde je uveden měsíc výroby (MM) a rok výroby (YY).

Obsah

UCHOVEJTE TENTO NÁVOD	4
POPIS VÝROBKU	5
SPECIFIKACE	5
PŘED POUŽITÍM	6
ZBYTOČNÉ RIZIKO	6
PROVOZ	6
ÚDRŽBA	6
SKLADOVÁNÍ	6
VYŘAZENÍ Z PROVOZU	6
ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH	7
ZÁRUČNÍ PROHLÁŠENÍ	8-9
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	10



UCHOVEJTE TYTO POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ()

Pro vaši bezpečnost si přečtěte, pochopte a dodržujte informace uvedené v tomto návodu a na samotném zvedáku. Majitel a obsluha tohoto zařízení musí před použitím zvedáku rozumět jeho fungování a bezpečným postupům při obsluze. Majitel a obsluha si musí být vědomi, že používání a opravy tohoto produktu mohou vyžadovat speciální dovednosti a znalosti. Pokud máte jakékoli pochybnosti o bezpečném a správném používání tohoto zvedáku, okamžitě jej vyřadte z provozu. Před každým použitím zvedák zkontrolujte. Nepoužívejte jej, pokud zjistíte poškozené, ohnuté, prasklé nebo poškozené části (včetně štítků). Jakýkoli zvedák, který vypadá jakkoli poškozený, funguje abnormálně nebo mu chybí části, musí být okamžitě vyřazen z provozu. Pokud byl zvedák vystaven nárazovému zatížení (náhlé, neočekávané zatížení) nebo existuje podezření, že k tomu došlo, okamžitě přestaňte jej používat a vyřadte jej z provozu.

Doporučuje se, aby každoroční kontrolu prováděl



VAROVÁNÍ!

- „Přečtěte si, pochopte a dodržujte všechny pokyny dodané s tímto zařízením a uvedené na něm. Nepřekračujte jmenovitou nosnost. Jedná se pouze o zvedací zařízení. Po zvednutí okamžitě přeneste břemeno na vhodně dimenzované zvedáky.

Nikdy nepracujte na, pod nebo v okolí břemene podepřeného tímto zařízením. Používejte pouze na tvrdých, rovných površích, které jsou schopné unést břemeno označené na zařízení. Nepřemisťujte ani nevozte břemena pomocí tohoto zařízení. Nedodržení tohoto varování může mít za následek zranění osob a/nebo poškození majetku.

- „Aby se předešlo riziku rozdrčení nebo jiným zraněním: NIKDY nepracujte na, pod nebo v okolí břemene, které je podepřeno pouze zvedákem. VŽDY používejte zvedáky s odpovídající nosností.

- „Před spuštěním břemene se ujistěte, že v okolí nejsou žádné nástroje ani osoby. Na tomto zařízení nesmí být prováděny žádné úpravy. Používejte pouze příslušenství a/nebo adaptéry dodané výrobcem. Vozidlo zvedejte pouze pomocí zvedacími body určenými výrobcem vozidla.

- „Tento výrobek by neměl být používán v náročných podmínkách (např. extrémní klimatické podmínky, použití v mrazivých podmínkách, v silných magnetických polích). Životnost výrobku je pět let. Používání tohoto výrobku k zvedání osob je zakázáno. Manipulace s břemeny, které by mohly způsobit nebezpečné situace (např. roztavené kovy, kyseliny, radioaktivní materiály a zejména křehká břemena), je zakázána. Pokud výrobek již není použitelný, musí být zničen.

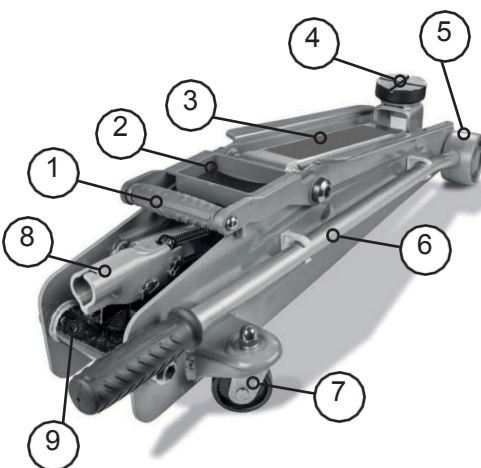
- „Produkt nesmí přijít do přímého kontaktu s potravinami. Produkt nesmí být používán na palubách lodí. Hladina oleje nesmí nikdy překročit úroveň krytu. V případě nehody nebo poruchy může dojít k zadření.

- „Obsluha musí mít během pohybu výtažného zařízení a břemene volný výhled. Pod zvednutým břemenem není povoleno pracovat, dokud není břemeno řádně opět řádně připevněn vhodnými prostředky.

- „Obsluze musí být poskytnuty všechny potřebné informace. Při doplňování hydraulického systému se ujistěte, že specifikace hydraulické kapaliny použité v zvedáku a hladina kapaliny odpovídají údajům výrobce.

SPECIFIKACE

Max. zatížení	2250 kg
Min. výška	150 mm
Max. výška	530 mm



☞ Zkontrolujte stav všech značek a ujistěte se, že zůstávají identické s původními značkami.

☞ Zvedáky musí být udržovány a opravovány v souladu s pokyny výrobce. Veškeré údržbářské a opravárenské práce musí provádět kvalifikovaný personál. Nesmí být prováděny žádné úpravy, které by mohly ovlivnit soulad zvedáku s bezpečnostními normami.

☞ Nikdy nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu.

☞ Nikdy nepoužívejte za silného větru.

☞ Nikdy nepoužívejte za deště.

☞ Nikdy nepoužívejte v prašném prostředí.

☞ Zvedák musí být používán v rámci následujících aplikačních limitů: teplota mezi -20 °C a +50 °C.

☞ Během používání může požadovaná síla přesáhnout 400 N: požádejte o pomoc druhou osobu.

POPIS PRODUKTU

Tento vozíkový zvedák je určen k zvedání, ale nikoli k udržení břemen o jmenovité nosnosti. Je určen k použití ve spojení s podpěrnými stojany. Tento vozíkový zvedák má jedinečnou vlastnost, která umožňuje rychlé zvedání bez zatížení do bodu zvedání.

Určené použití: K zvedání jedné nápravy vozidla za účelem servisu a/nebo opravy součástí vozidla. Po zvednutí musí být břemena okamžitě podepřena zvedacími stojany s odpovídající nosností. Správné zvedací body najdete v uživatelské příručce vozidla.

1. DRŽÁK PRO PŘENOS
2. MAGNETICKÝ NÁSTROJOVÝ ZÁSUVKOVÝ SYSTÉM
3. ZVEDACÍ RAMENO
4. SEDLO
5. PŘEDNÍ KOLO
6. ŘÍDÍTKA
7. ZADNÍ KOLEČKO
8. RUČKA
9. VYPOUŠTĚCÍ VENTIL

PŘED POUŽITÍM

1. Ověřte, zda je produkt a aplikace kompatibilní
2. Před použitím tohoto produktu si přečtěte celý návod k použití a důkladně se seznámte s produktem, jeho součástmi a riziky spojenými s jeho používáním.
3. Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda se zvedák volně otáčí a zda čerpadlo pracuje hladce.

ZBYTOČNÉ RIZIKO U

	Zaparkujte vozidlo a zatáhněte ruční brzdu, aby nedošlo k neočekávanému pohybu.
	Používejte pouze na tvrdém, rovném povrchu, který unese zatížení uvedené na zvedáku.
	Před zvednutím zařaďte rychlostní stupeň, aby nedošlo k neočekávanému pohybu.

PROVOZ

Zvedání

1. Zaparkujte vozidlo, zapněte ruční brzdu a zajistěte kola klíny, aby se vozidlo nemohlo nechtěně pohnout.
2. Najděte a uzavřete uvolňovací ventil otočením rukojeti ve směru hodinových ručiček, dokud neucítíte pevný odpor bránící dalšímu zašroubování. Vycentrujte sedlo zvedáku pod zvedacím bodem.

3. Zkontrolujte zvedací bod, zasuňte rukojeť do pouzdra rukojeti a pumpujte, dokud se nedotknete zvedacího bodu. Pro zvednutí pumpujte rukojeť, dokud náklad nedosáhne požadované výšky.
4. Náklad okamžitě přeneste na zvedáky s odpovídající nosností.

Snížování

1. Zvedněte náklad dostatečně vysoko, aby se uvolnily zvedací stojany, a poté opatrně odstraňte zvedací stojany (vždy používejte v párech).
2. Pomalu otáčejte rukojeť proti směru hodinových ručiček, ale ne více než o 1/2 otáčky.
3. Po odstranění zvedáku z podnosu zatlačte sedlo dolů, aby se snížilo vystavení pístu korozi a znečištění.

ÚDRŽBA

Používejte pouze kvalitní hydraulický olej (např. Mobil TDE 13M nebo ekvivalentní). Hladina oleje nesmí nikdy přesáhnout úroveň krytu.

S pohárem zcela dole a pístovým čerpadlem zcela zasunutým vyrovnejte zvedák do svislé polohy. Odstraňte víčko plnicího otvoru pro olej. Plňte, dokud hladina oleje nedosáhne otvoru v plnicím otvoru, a znovu nasadte víčko plnicího otvoru.

SKLADOVÁNÍ

Pokud zvedák nepoužíváte, skladujte jej s plně spuštěným sedlem.

VYŘAZENÍ

Při likvidaci tohoto výrobku v souladu s platnými předpisy jej prosím odveďte do zařízení určeného k tomuto účelu, aby mohl být bezpečným a ekologickým způsobem recyklován, znovu použit, zlikvidován nebo zničen.

KÉ PROBLÉMY

Příznak	Možné příčiny	Nápravné opatření
Zvedák nezvedá břemeno	• Uvolňovací ventil není pevně uzavřen • Přetížení	• Zkontrolujte, zda je uvolňovací ventil pevně uzavřen • Odstraňte přetížení
Zvedák po zvednutí vypustí vzduch	• Uvolňovací ventil není pevně uzavřen • Přetížení • Porucha hydraulické jednotky	• Zkontrolujte, zda je uvolňovací ventil pevně uzavřen • Odstraňte přetížení • Kontaktujte zákaznickou podporu
Zvedák se po vyložení nesníží	• Zablokování spojů	• Vyčistěte a namažte pohyblivé části
Špatný zdvihový výkon	• Nízká hladina kapaliny • V systému je zachycený vzduch	• Zajistěte správnou hladinu kapaliny, kterou zkontroluje odborník
Nevytahuje se do plného rozsahu	• Nízká hladina kapaliny	• Zajistěte správnou hladinu kapaliny

ZÁRUKA PROHLÁŠENÍ O U

Na elektrické nářadí JCB se poskytuje záruka na výrobní vady po dobu až 3 let od data zakoupení.

Záruka začíná běžet od data nákupu uvedeného na účtence z maloobchodního prodeje a platí pouze pro produkty JCB Tools opatřené značkou CE a UKCA a viditelným sériovým číslem.

V nepravděpodobném případě, že se u vašeho nástroje JCB Tool během záruční doby vyskytne výrobní vada, může společnost JCB Tools produkt opravit bezplatnou výměnou vadných dílů podle svého uvážení. V případě, že díly nelze vyměnit, může společnost JCB Tools váš produkt bezplatně vyměnit. V takovém případě zůstane původní produkt majetkem společnosti JCB Tools.

Výše uvedená oprava nebo výměna produktů bude provedena za předpokladu, že:

- m Produkt byl vystaven pouze běžnému opotřebení.
- m Produkt nebyl vystaven náhodnému nebo kosmetickému poškození.
- m Produkt nebyl zneužíván a byl používán pouze v souladu s dodaným návodem k použití.
- m Produkt nebyl vystaven přetížení nebo nedostatečné údržbě a servisu.
- m Produkt nebyl vystaven abnormálním podmínkám prostředí nebo nevhodným provozním podmínkám.
- m Opravy nebyly prováděny neoprávněnou osobou a na výrobku nebyly provedeny žádné úpravy.
- m Opravy nebyly prováděny s použitím neoriginálních náhradních dílů.

Nářadí JCB používané pro pronájem vozového parku nebo jako součást smluv B2B a servisních smluv není těmito podmínkami pokryto.



Třiletá záruka na nářadí JCB se nevztahuje na následující případy (pokud jsou relevantní):

Komponenty, které jsou obvykle vystaveny opotřebení, jako jsou uhlíkové kartáče.

▮ Baterie, sklíčidla a nabíječky.

▮ Příslušenství a spotřební materiál.

▮ Pouzdra a produkty pro skladování nástrojů.

Pokud se u vašeho produktu vyskytne závada do 30 dnů od zakoupení, vraťte jej spolu s dokladem o zakoupení prodejci, u kterého jste jej zakoupili. Pokud se u produktu vyskytne závada po uplynutí 30 dnů, je nutné podat reklamaci.

SPOLEČNOST JCB TOOLS NENÍ ODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÁ ZRANĚNÍ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY VYPLÝVAJÍCÍ Z POUŽÍVÁNÍ TÉTO ZNAČKY.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU		CE JCB UK CA		PROHLÁŠENÍ O SHODĚ PRO SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
1.	VÝROBKY, NA KTERÉ SE TOTO PROHLÁŠENÍ VZTAHUJE:	Produkt: Odproduktu ve Velké Británii Kód produktu EU Odvýrobce	Hydraulický vozíkový zvedák TH12515, TH13013, TH12006, TH13007, TH11501, TH12506H, TH12504 TH12515, TH13013, TH12006, TH13007, TH11501, TH12506H, TH12504 TH12515, TH13013, TH12006, TH13007, TH11501, TH12506H, TH12504	Cílo šarže/objednávky 20221207JCB
2.	IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE VÝROBCE:	Název: Adresa: Země:	Yellow and Black Tools Ltd. (T/A: JCB Tools) Unit 55 Romsey Industrial Estate, Greatbridge Road Romsey, Hampshire SO51 0HR Velká Británie	
	AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCE:	Jméno: Adresa: Země:	Trade House Forange Instrument Pol. Sp. z o. o. 15-561, Grodecka 1A, Biakystok, Polska. Polsko	
3.	TOTO PROHLÁŠENÍ O SHODĚ JE VYDÁNO NA VÝHRADNÍ ODPOVĚDNOST VÝROBCE			
4.	PŘEDMĚT PROHLÁŠENÍ:	Výrobek: Funkce:	Hydraulický zvedák Zvedací zařízení pro vozidla	
5i.	PŘEDMĚT PROHLÁŠENÍ POPSANÝ V BODĚ 4 JE V SOULADU S PŘÍSLUŠNÝMI HARMONIZAČNÍMI PŘÁVNÍMI PŘEDPISY UNIE:	2006/42/ES	Směrnice o strojích zařízení	CE
5ii.	PŘEDMĚT PROHLÁŠENÍ POPSANÝ V BODĚ 4 JE V SOULADU S PŘÍSLUŠNÝMI BRITSKÝMI ZÁKONNÝMI NÁSTROJI:	2008 č. 1597	Nařízení o dodávkách strojů (bezpečnost) z roku 2008	UK CA
6.	ODKAZY NA PŘÍSLUŠNÉ HARMONIZOVANÉ BEZPEČNOSTNÍ NORMY NEBO ODKAZY NA JINÉ TECHNICKÉ SPECIFIKACE, V SOUVISLOSTI S NIMIŽ JE PROHLÁŠENA SHODA:	EN 1404:2000+A1:2008	Norma stanoví technické bezpečnostní požadavky a opatření pro mobilní nebo pohyblivé zvedáky.	
7.	DALŠÍ INFORMACE TECHNICKÁ DOKUMENTACE K STROJÍM JE K DISPOZICI U:	Název: Adresa: Země:	N/A	
PODPISOVÁNO ZA A Jménem: MÍSTO VYDÁNÍ: DATUM VYDÁNÍ: JMÉNO: FUNKCE: PODPIS:		YELLOW AND BLACK TOOLS LTD. ROMSEY, SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ. 12. 8. 2022 JAMES BINGHAM PROVOZNÍ ŘEDITEL 		



DOVOZCE DO EU:
TRADE HOUSE FORSAGE INSTRUMENT POL SP.Z.O.O. UL GRODECKA 1A
15-561 BIALYSTOK POLSKO



STÁHNĚTE SI NÁVOD K POUŽITÍ

AE

BG

DE

ES

FR



HU

PL

RU

TR

